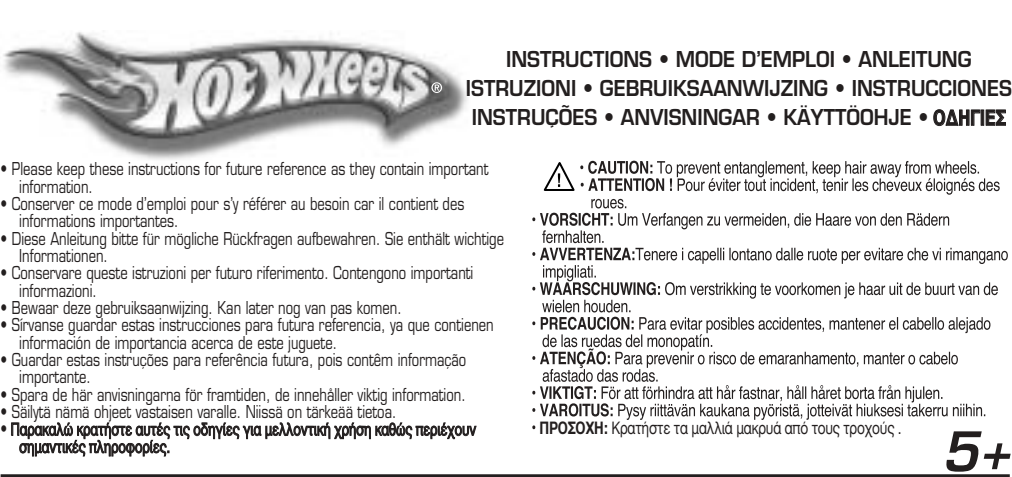


© 2004 Mattel, Inc. All Rights Reserved. Tous Droits Réservés. Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-665-6288. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303. Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Siliç 145, 94523 Runçis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn) ou www.allomattel.com. Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland 0800 - 2628835. Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussel, België. Deutschland: Mattel GmbH, Am der Trift 75, D-63303 Dreieich, Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23, Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf. Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby, Mattel Northern Europe A/S., Sinkkälöntie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060. Mattel Srl., 28040 Oleggio Castello, Italy. Mattel España, S.A., Arbaú 2, 060036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com. Mattel Portugal Lda., Av. da República, n° 90/96, 2º andar Fração 2, 1600-206 Lisboa. Mattel AEBE, Ελληνικό 2, Ελληνικό 16777. ΕΛΛΑΔΑ. Mattel Australia Pty Ltd., Richmond, Victoria, 3121. 1300 135 312. Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5, Menara Lien Hoe, Periaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867. Mattel, Inc., 333 Continental Blvd., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Affairs: 1 (800) 524-TOYS. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. TEL: 54-49-41-00. MME-920701-NB3. Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuy Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. Mattel Argentina S.A., Curupayti 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá, Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: SAC 0800550780.



• Please keep these instructions for future reference as they contain important information.  
 • Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer au besoin car il contient des informations importantes.  
 • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.  
 • Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.  
 • Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.  
 • Si vanse guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.  
 • Guardar estas instruções para referência futura, pois contém informação importante.  
 • Spara de här anvisningarna för framtiden, de innehåller viktig information.  
 • Säilytä nämät ohjeet vastaisen varalle. Niissä on tärkeää tietoa.  
 • Παρακαλώ κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

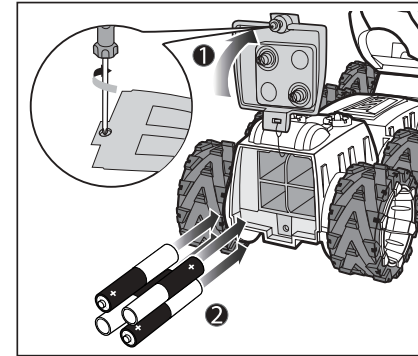
• For longer life, use only alkaline batteries.  
 • Replace batteries when the movement slows.  
 • Unscrew the battery cover with a Phillips-head screwdriver (not included). Remove the old batteries and dispose of them safely.  
 • Install 4 AA alkaline batteries with polarity (+/-) as shown inside battery compartment.  
 • Replace the battery cover and tighten screw.

• Pour une durée plus longue, utiliser des piles alcalines uniquement.  
 • Remplacer les piles lorsque le mouvement ralentit.  
 • Dévisser le couvercle des piles avec un tournevis cruciforme (non inclus). Retirer les piles usées et les jeter dans un conteneur réservé à cet usage.  
 • En respectant le sens des polarités (+ et -), insérer 4 piles alcalines LR6 (AA) dans le compartiment, comme indiqué.  
 • Remettre le couvercle et le revisser.

• Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.  
 • Die Batterien ersetzen, wenn die Bewegung der Anlage langsamer wird.  
 • Die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben. Die beiden verbrauchten Batterien entnehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.  
 • 4 Alkali-Mignonzellen AA (LR6) in der im Batteriefach angegebenen Richtung einlegen.  
 • Die Abdeckung wieder einsetzen und die Schraube festziehen.

• Per una maggiore durata usa solo pile alcaline.  
 • Sostituisci le pile quando i movimenti rallentano.  
 • Svita lo sportello dell'apposito scomparto con un cacciavite a stella (non incluso). Hai di oude batterijen eruit en lever ze in als KCA.  
 • Inserisci 4 pile alcaline formato stilo con le polarità (+/-) direzionate come illustrato all'interno.  
 • Rimetti lo sportello e stringi la vite.

• Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.  
 • Vervang de batterijen wanneer beweging langzamer wordt.  
 • Schroef het batterijklepje open met een kruiskopschroevendraaier (niet ingbegrepen). Estrai le pile ed eliminale con la dovuta cautela.  
 • Plaats 4 AA alkalinebatterijen met de plus- en minpolen zoals aangegeven in de batterijhouder.  
 • Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en schroef het dicht.



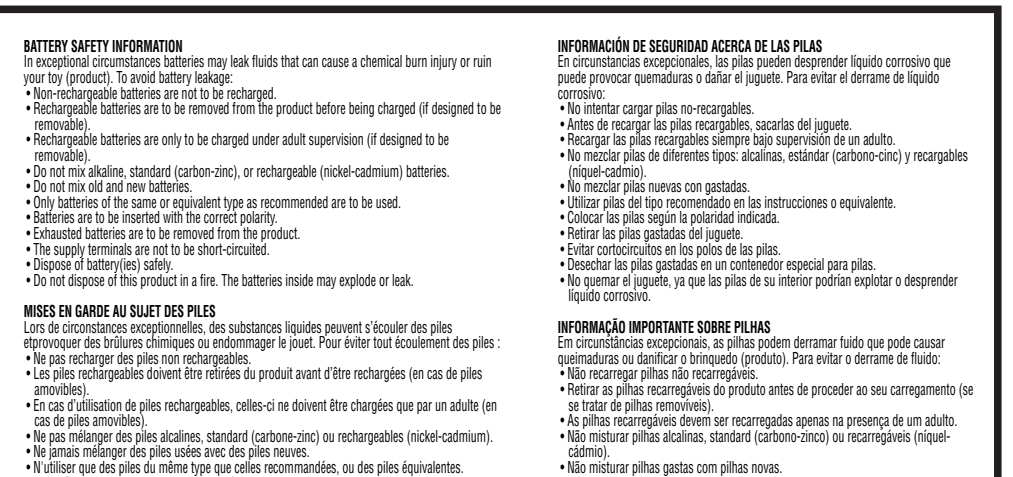
ferdas (não incluída). Retirar as pilhas gastas e deitá-las fora em contentor apropriado.  
 • Instalar 4 pilhas alcalinas AA, respeitando a posição das polaridades mostradas no interior do compartimento de pilhas.  
 • Voltar a colocar tampa no compartimento de pilhas e aparafusar.

• För längre livslängd, använd endast alkaliska batterier.  
 • Byt ut batterierna när rörelserna blir långsamma.  
 • Skruva loss locket med en stjärnskruvmejsel (ingår ej). Ta ut de båda gamla batterierna och lägg dem i en batteriholk eller lämna in dem.  
 • Lägg i 4 alkaliska AA-batterier i batterifacket åt det håll som visas inne i facket.  
 • Sätt tillbaka batterifackslocket och skruva fast det.

• Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoja.  
 • Kunn liike hidastuu, on aika vaihtaa paristot.  
 • Ruuvaa paristokoteloon kansi auki ristipäämeissellä (ei mukana paikakuksessa). Irrota loppuun käytetyt paristot, ja hävitä ne turvallisesti.  
 • Aseta paristokoteloon 4 AA-alkaliparistoa kotelon sisällä olevien merkien (+/-) mukaisesti.  
 • Pane paristokoteloon kansi takaisin paikalleen ja ruuvaa se kiinni.

• Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας να χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες.  
 • Όταν η κίνηση αρχίζει να εξασθενεί αντικαταστήστε τις μπαταρίες.  
 • Εξιδιώστε με ένα σταυροκατάδιδο (δεν περιλαμβάνεται) το καπάκι της μπαταρίας. Βγάλτε τις μπαταρίες και πετάξτε τις με προσοχή.  
 • Τοποθετήστε 4 αλκαλικές μπαταρίες AA, με τους πόλους (+/-) όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη της μπαταρίας.  
 • Βιδώστε το καπάκι.

• Para um funcionamento mais duradouro, usar apenas pilhas alcalinas.  
 • Substituir as pilhas se os movimentos andarem.  
 • Desaparafuse a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de



**BATTERY SAFETY INFORMATION**  
 In exceptional circumstances batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your toy (product). To avoid battery leakage:  
 • Non-rechargeable batteries are not to be recharged.  
 • Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if designed to be removable).  
 • Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision (if designed to be removable).  
 • Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.  
 • Do not mix old and new batteries.  
 • Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.  
 • Batteries are to be inserted with the correct polarity.  
 • Exhausted batteries are to be removed from the product.  
 • The supply terminals are not to be short-circuited.  
 • Dispose of battery(ies) safely.  
 • Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

**MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES**  
 Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :  
 • Ne pas recharger des piles non rechargeables.  
 • Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées (en cas de piles amovibles).  
 • En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte (en cas de piles amovibles).  
 • Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).  
 • Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.  
 • N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.  
 • Veiller à bien respecter le sens des polarités (+) et (-), et toujours suivre les indications des fabricants du jouet et des piles.  
 • Toujours retirer les piles usées du produit.  
 • Ne pas court-circuiter les bornes des piles.  
 • Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.  
 • Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.

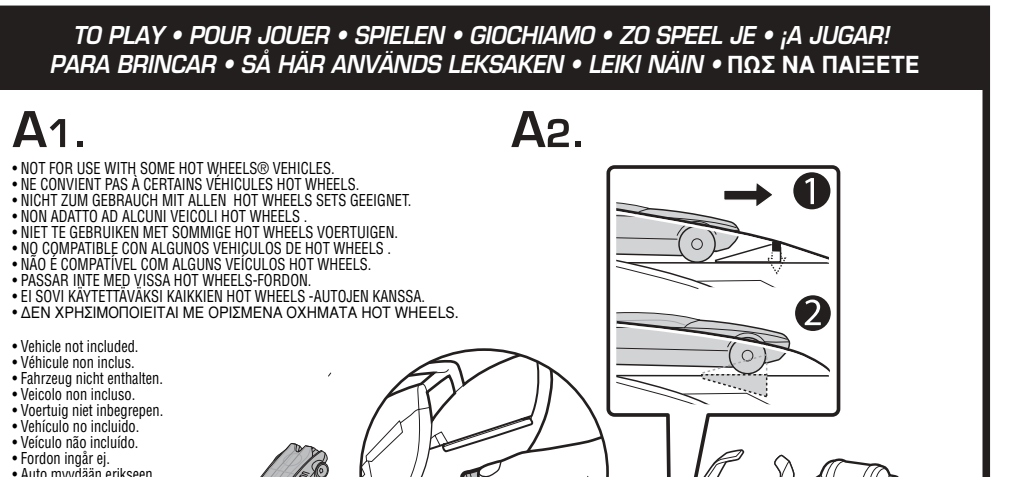
**BATTERIESICHERHEITSHINWEISE**  
 In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:  
 • Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.  
 • Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.  
 • Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.  
 • Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Batterien miteinander kombinieren.  
 • Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln).  
 • Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.  
 • Darauf achten, dass die Batterien in der korrekten Polrichtung (+/-) eingesteckt sind.  
 • Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen.  
 • Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.  
 • Das Produkt zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen. Die im Produkt befindlichen Batterien können explodieren oder auslaufen.  
 • Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

**NORME DI SICUREZZA PER LE PILE**  
 In circostanze particolari, le pile potrebbero presentare perdite di liquido che possono causare ustioni chimiche o danneggiare il giocattolo (prodotto). Per prevenire le perdite di liquido:  
 • Non ricaricare pile non ricaricabili.  
 • Estrarre le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle (se removibili).  
 • Ricaricare le pile ricaricabili solo sotto la supervisione di un adulto (se removibili).  
 • Non miscelare pile alcaline, standard (carbono-zinc), o ricaricabili (nickel-cadmio).  
 • Non miscelare pile vecchie e nuove.  
 • Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti come raccomandate.  
 • Le pile devono essere inserite con le polarità direzionate correttamente.  
 • Le pile devono essere inserite con le polarità direzionate correttamente.  
 • Lasciare le pile scarse dal prodotto.  
 • Non cortocircuolare i terminali delle pile.  
 • Eliminare le pile usate con la dovuta cautela.  
 • Non gettare il prodotto nel fuoco. Le pile contenute all'interno potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.

**BATTERI-INFORMATIE**  
 In uitzonderlijke gevallen kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het speelgoed (product) kapot kan maken. Om batterijlekkage te voorkomen:  
 • Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.  
 • Oplaadbare batterijen uit het speelgoed (product) verwijderen voordat ze worden opgeladen (als ze eruit gehaald kunnen worden).  
 • Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.  
 • Niet-alkalische, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen bij elkaar gebruiken.  
 • Niet ook oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.  
 • Gebruik uitsluitend dezelfde of gelijkwaardige type -batterijen als wordt aanbevolen.  
 • Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder (let op de plus- en minpolen).  
 • Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijen ontstaat.  
 • Leg de batterijen altijd verwijderen.  
 • Batterijen nierversen als KCA.  
 • Dit product niet in het vuur gooien. De batterijen in het product kunnen dan ontploffen of gaan lekken.

**INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS**  
 En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:  
 • No intentar cargar pilas no-recargables.  
 • Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.  
 • Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.  
 • No mezclar pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbóno-zinc) y recargables (níquel-cadmio).  
 • No mezclar pilas nuevas con gastadas.  
 • Utilizar pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.  
 • Colocar las pilas según la polaridad indicada.  
 • Retirar las pilas gastadas del juguete.  
 • Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.  
 • Deschar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.  
 • No quemar el juguete, ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.

**INFORMAZIONE IMPORTANTE SOBRE PILHAS**  
 Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido que pode causar queimaduras ou danificar o brinquedo (produto). Para evitar o derrame de fluido:  
 • Não recarregar pilhas não recarregáveis.  
 • Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de proceder ao seu carregamento (se se tratar de pilhas removíveis).  
 • As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas apenas na presença de um adulto.  
 • Não misturar pilhas alcalinas, standard (carbóno-zinc) ou recarregáveis (níquel-cadmio).  
 • Não misturar pilhas gastas com pilhas novas.  
 • Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.  
 • Instalar as pilhas respeitando a posição das polaridades (+/-).  
 • Retirar as pilhas gastas do produto.  
 • Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.  
 • Deitar as pilhas gastas em contentor especial para pilhas.  
 • Não eliminar as pilhas no fogo, pois podem explodir ou derramar fluido.



**A1.**  
 • NOT FOR USE WITH SOME HOT WHEELS® VEHICLES.  
 • NE CONVIENT PAS A CERTAINS VEHICULES HOT WHEELS.  
 • NICHT ZUM GEBRAUCH MIT ALLEN HOT WHEELS SETS GEEIGNET.  
 • NON ADATTO AD ALCUNI VEICOLI HOT WHEELS.  
 • NIET TE GEBRUIKEN MET SOMMIGE HOT WHEELS VOERTUIGEN.  
 • NO COMPATIBLE CON ALGUNOS VEHICULOS DE HOT WHEELS.  
 • NÃO É COMPATÍVEL COM ALGUNS VEICULOS HOT WHEELS.  
 • PASSAR INTE ME VISSA HOT WHEELS-FORDON.  
 • ΕΙ ΣΟΒΙ ΚΑΥΤΕΤΤΑΥΑΚΙ ΚΑΙΚΚΙΕΝ ΗΟΤ WHEELS -ΑΥΤΟΙΕΝ ΚΑΝΣΑ.  
 • ΔΕΝ ΧΡΗΖΙΜΟΠΟΙΕΤΑΙ ΜΕ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΟΧΗΜΑΤΑ HOT WHEELS.

**A2.**  
 • Vehicle not included.  
 • Véhicule non inclus.  
 • Fahrzeug nicht enthalten.  
 • Veicolo non incluso.  
 • Voertuig niet ingbegrepen.  
 • Veículo no incluido.  
 • Fordon ingår ej.  
 • Auto myñdán erikeeñ.  
 • Το όχημα δεν περιλαμβάνεται.

**A3.**  
 • Vehicle must be properly inserted for HyperPod™ to move. To stop HyperPod™, remove vehicle.  
 • Le véhicule doit être correctement inséré pour que le HyperPod™ bouge.  
 • Pour arrêter le HyperPod™, retirez le véhicule.  
 • Das Fahrzeug muss richtig eingesetzt sein, damit sich der Fahrzeugträger bewegen kann.  
 • Das Fahrzeug herausnehmen, wenn der Fahrzeugträger anhalten soll.  
 • Il veicolo deve essere inserito correttamente per far muovere HyperPod. Per fermarlo estrai il veicolo.  
 • Voertuig moet op de juiste manier geplaatst zijn, anders werkt de HyperPod niet. Om de HyperPod te stoppen, het voertuig verwijderen.  
 • El coche debe estar perfectamente introducido en el HyperPod™ para que éste se mueva. Para detenerlo, sacar el coche.  
 • O veículo deve ser colocado corretamente para o HyperPod.  
 • Para parar o HyperPod, retire o veículo.  
 • Bilen måste vara rätt placerad för att HyperPod™ ska röra sig. Ta bort bilen för att stanna HyperPod™.  
 • Το όχημα πρέπει να τοποθετηθεί σωστά στο HyperPod για να κινηθεί. Για να σταματήσει το HyperPod, βγάλτε το όχημα.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ**  
 Σε εξαιρετικές περιπτώσεις μπορεί να υπάρξει διαρροή υγρών της μπαταρίας που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή να καταστρέψει το παιχνίδι (προϊόν). Για να αποφευχθεί διαρροή μπαταρίας:  
 • Ο μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτιστούν.  
 • Ο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν πριν φορτισθούν (αν έχουν σχεδιαστεί για να αφαιρούνται).  
 • Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει μόνο να φορτιστούν στο πρωτεύον επίπεδο ενθάλψης (αν έχουν σχεδιαστεί για να αφαιρούνται).  
 • Μην βάζετε μαζί αλκαλικές, κανονικές (θιέρρακος-φουδάρυρος), ή επαναφορτιζόμενες (νίκελ-καδμίο) μπαταρίες.  
 • Μην βάζετε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες.  
 • Μόνο μπαταρίες του ίδιου ή αντίστοιχου τύπου με τις προτεινόμενες πρέπει να χρησιμοποιούνται.  
 • Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πόλωση.  
 • Οι εξασθενήσμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν.  
 • Τα τερματικά προσδεσμώσεως δεν πρέπει να βροχυκκιλλώνουν.  
 • Πεταχτε τις μπαταρίες με ασφάλεια.  
 • Μην εκθέτετε αυτο το προϊόν στη φωτιά. Μπορεί να προκλήσει έκρηξη ή διαρροή των μπαταριών.